

Pablo Neruda and the Global Politics of Poetry

Audrey Golden

Ph.D. Candidate, University of Virginia
Dept. of English Language & Literature

[List of books in collection follows essay.]

In 1973, the Augusto Pinochet regime stormed Pablo Neruda's home in Santiago, Chile and destroyed his vast library. "I have collected these books from the world's cultures," Neruda once spoke. While book burnings and other forms of cultural destruction have accompanied tyrannies throughout the modern world, Neruda's library suffered a death unique to his imaginative domestic landscape and love for the aqueous properties of the earth. He designed his Santiago home, "La Chascona," with a man-made river flowing through it. Not surprisingly, at Neruda's second home in Isla Negra, visitors can learn that the poet thought of himself as a "sailor on land," for he loved to look upon the ocean but feared to enter it. Soldiers heaved Neruda's books into the sublime water source he had created, drowning his personal library. Historians claim that pages from the varied volumes flowed across the property for days in those early flashes of Pinochet's power. Indeed, only a few small cases of his books remain today. Collecting Neruda's works, for me, has become a project not only of acquisition, but also of recovery.

I traveled to each of Neruda's three homes last summer, across the varied landscapes of Chile, and gazed upon the idiosyncrasy of the author's residences. Neruda amassed not only an expansive library during his lifetime, but three houses' worth of objects collected from travel throughout the globe. From Santiago to Isla Negra to Valparaiso, my eyes marveled at colored Czech glass goblets, "matryoshka" dolls from the Soviet Union, silver Argentinian gaucho spurs, an unfinished painting by the Mexican artist Diego Rivera, and multitudes of nineteenth-century ship figureheads from South America—Neruda truly must have been a "physiognomist of the world of things."

Perhaps more than many other writers in the twentieth century, we can link Neruda's work to a global politics by tracing his books as physical objects. As a leftist politician and outspoken critic of dictatorial power, the poet was praised by left-leaning communists and sympathizers before WWII, and regions of the USSR continued to publish him with some frequency in the subsequent decades. His writings traverse borders of time and space, speaking to ideas of freedom, resistance, and the power of written speech in the face of tyranny. Translated into more than fifty languages, Neruda's poetry exists on nearly every continent, and in bookshops from urban metropolises to rural outposts.

My own academic scholarship in international law and contemporary world literature has provided me with a unique position from which to collect the books of Neruda and to ascertain their political reach. Dissertation research took me to legal and literary archives on three different continents, while personal travel brought me to two others. During an extensive stay in South America, I searched for Neruda's poetry in nineteen Chilean used bookstores, and in

almost sixty throughout Buenos Aires, Argentina. The antiquarian and used bookstores in Buenos Aires are more numerous and expansive than those of any other city in the world. I visited each and every one of the antiquarian shops registered through the *Asociacion de Libreros Anticuarios de la Argentina*. Other used bookstores seem to appear on every corner and down small roads and alleyways—like magic, in a dream—filled with stacks (upon stacks) of used books from the 1950s, 1960s, and 1970s. In many of these places of business, the books are un-alphabetized and thus require hours of careful searching. Losada, the press that published most of Neruda's books in Argentina, still has a storefront on Avenida Corrientes, where shoppers can purchase new-old stock from the 1960s and 1970s. And indeed, I left the Losada store with *Elegia* and *Las Piedras del Cielo*.

Across the Atlantic, I have mined stores in London and Paris, where Neruda's books reflect his years spent in opposition to the Spanish Civil War. A 1950s broadside from Israel links the poet's calls for equality and freedom to those faced by a new nation-state in the wake of WWII. In my travels to Eastern Europe and many former Soviet republics, I have found printings from Prague, Berlin, Budapest, Zagreb, Belgrade, and Moscow that reveal the power of Neruda's poetry in depths of communism. Even into the late 1960s and early 1970s when dictatorships overran the Southern Cone, the writer's words were pressed onto vinyl LPs—on the records I have found in Argentina, Chile, and Uruguay, the poet's voice can at least be heard, if not read. Translations arrived in other regions at later dates. In overcrowded used bookstores off the Istiklal Avenue in Istanbul, I found some of the first Turkish printings of Neruda's poetry from the mid-1970s. Neruda's books trace a history of national reading practices, but also of global movement. I reclaimed British and American pressings of the poet's work in overflowing South African and Australian bookshops. Traveling to literature conferences and archives across the U.S., I have also found that antiquarian stores' offerings in major American cities reflect ethnic and immigrant enclaves, with translations in Spanish, French, German, and Russian. At home in Charlottesville, my collecting requires careful navigation of the online marketplaces in South America and Central and Eastern Europe. While "Abe Books" allows buyers in the U.S. to search for some first and rare editions, I've found that technological innovations for the global book marketplace still require Spanish, German, and Russian language skills to communicate with sellers across the Atlantic on "Mercado Libre" (South and Central America's answer to Ebay) and in shops with e-mail access in Berlin, Munich, and Moscow.

Writing on the act of "collecting," Walter Benjamin described the process as "a form of practical memory." Indeed, we often visit "sites" of memory, hoping to have an authentic experience of the past in an age defined by rapid technology and globalization. Perhaps I engaged in this practice as I visited Neruda's three residences, and continue to do so through my collecting efforts in America and abroad. Many of the books in my collection reflect their ages; they've been subject to time, and I aim to revive them while preventing their destruction. Yet more significantly, I'm preserving them as a global collection that reflects the close relationship between literature and politics in the modern world. The assemblage is as diverse as the regions it represents—some books are miniatures with intricate engraved text, while others are too large for traditional bookshelves. Paper covers and inserts reflect the unique colored inks of Argentinian and Chilean presses, the woodblock printings of German and Israeli artists, and the hand-sewn care of bookbinders in Hungary and the former Czechoslovakia. Neruda once wrote that "political struggle is an integral part of poetry," emphasizing the deep connections between imaginative literature and resistance.

The rarities and highlights of my collection begin with Neruda's *Memorial de Isla Negra* books printed by Losada in Buenos Aires, 1964. With each of the five books covered in a different saturated colored paper, the collection is aesthetically unique and pays homage to the varied and exceptional objects that line the floors, walls, and shelves of Neruda's Isla Negra home. One of the rarest books in my collection is my clandestine Chilean printing of *Canto General*, printed in Chile with a false "Imprenta Juarez" emblem to suggest the book had originated in Mexico during a period of Neruda's exile. Although the book is no longer in excellent condition, so few of these were printed that they serve as a reminder of the political implications of Neruda's poetry. *Antologia Popular*, with an introductory note from Salvador Allende and printed by the Chilean Ministry of Public Education, emphasizes this close relationship between literature and politics. Additional highlights from Chile include the three larger Nascimento books, *Antologia*, *Las Uvas y el Viento*, and *Viajes*. A press run by a family of Italian immigrants, Nascimento took a chance on Neruda's early poetry. The success of his books turned it into one of the largest in Chile, and these three examples have especially vibrant and unique cover art. Some of the other rarities include the Czech translation of "Spain in the Heart" from 1946, the German translation of *Canto General* from 1953, the Israeli broadside by Gershon Knispel from 1955, the Yugoslavian *Isla Negra* signed by its Serbian translator, and the miniature Hungarian translation of *Ode to Typography* from 1975.

I plan to continue seeking out Neruda's works in antiquarian and used bookshops in cities and countries both familiar and new to me. This summer, I will spend a month studying world literature in Hong Kong, and I hope to add East Asian translations to the collection as I acquire a rudimentary knowledge of Cantonese. Thus far, my collection has aligned with my own work on literature and politics, first pursuing Neruda's force in the totalitarian governments of Spain, Nazi Germany, and the Soviet Union, and later moving into the dictatorships in the Southern Cone and the war zone of the former Yugoslavia. As I continue to think about the relationship between world literature and international politics, the collection will expand to reflect Neruda's import across the globe.

* * *

The collection is organized by country or (former) nation, and then chronologically within each national category. Unless listed otherwise, the author of each book or item is Pablo Neruda:

Argentina

- Nuevas Odas Elementales (Buenos Aires: Losada, 1955). First edition.
 - Brightly colored blue and red woodcut printings on paper covers in very good condition.
- Odas Elementales (Buenos Aires: Losada, 1958). Second edition.
 - Paper covers in very good condition.
- Navegaciones Y Regresos (Buenos Aires: Losada, 1959). First edition.
 - Brightly colored blue and red fish woodcuts on paper covers in very good condition.

- Hardcover with jacket. Colored illustrations by Raul Soldi. Book in very good condition, with jacket in fair to good condition.
- Memorial de Isla Negra Vol. 1, Donde Nace la Lluvia (Buenos Aires: Losada, 1964)
- Memorial de Isla Negra Vol. 2, La Luna en el Laberinto
- Memorial de Isla Negra Vol. 3, El Fuego Cruel
- Memorial de Isla Negra Vol. 4, El Cazador de Raices
- Memorial de Isla Negra Vol. 5, Sonata Critica
 - In this set of five books, each was printed with a different highly saturated paper cover—green, magenta, yellow, blue, and red. The set is in good to very good condition and is very scarce.
- Todo el Amor (Buenos Aires: Losada, 1964). First edition thus.
- Los Versos del Capitan (Buenos Aires: Losada, 1966). Second edition.
 - Small yellow paper covers with illustrations by Raul Soldi. Very good condition.
 - A copy of this very same book is on display at Neruda's first home in Santiago, "La Chascona."
- 20 Poemas de Amor (Buenos Aires: Losada, 1966). Tenth printing.
 - No. 28 in a series of Losada printings of Neruda's works, featuring intricate colored illustrations by Baldessari. Paper covers in very good condition.
- Cien Sonetos de Amor (Buenos Aires: Losada, 1971). Sixth printing
 - No. 205 in a series of Losada printings of Neruda's works, featuring intricate colored illustrations by Baldessari. Paper covers in good condition.
- Las Piedras del Cielo (Buenos Aires: Losada, 1971). Third printing.
 - In new/like new condition. A bright yellow paper book purchased as new-old stock from the Losada store on Avenida Corrientes.
- Cantos Ceremoniales (Buenos Aires: Losada, 1972). Third printing.
 - Bright red paper wraps in very good condition. Purchased from Neruda's "La Chascona."
- Tercera Residencia (Losada, 1972). Fourth printing.
 - No. 277 in a series of Losada printings of Neruda's works, featuring intricate colored illustrations by Baldessari. Paper covers in very good condition.
- Arte de Pajaros (Buenos Aires: Losada, 1973). Second printing (first printing in Chile in 1966).
 - Hardcover with purple dust jacket in very good condition. With colored plates illustrated by Julio Escamez and Hector Herrera.
- Victor Heredia, Canta Pablo Neruda (Buenos Aires: Industria Argentina, 1974). Vinyl 12" LP.
 - Victor Heredia puts eleven Neruda poems to song. A black and white sleeve with a photo of Heredia on the front cover and a photo of Neruda on the back. Sleeve in acceptable condition, record in good condition.
- Confieso Que He Vivido (Buenos Aires: Losada, 1974). First edition.
 - Red with blue paper wraps in very good condition.
- Confieso Que He Vivido (Buenos Aires: Losada, 1974). Second printing.
 - Green with blue papers wraps in good condition.
- El Hondero Entusiasta (Buenos Aires: Torres Aguero, 1974). First edition thus.

- Miniature green book in paper wraps in very good condition. Spine lists #3 in Torres Aguero Neruda series.
- El Mar y las Campanas (Buenos Aires: Losada, 1974). Second printing.
 - Dark green paper wraps in very good condition.
- Pablo Neruda: Incitacion al Nixonicido Y Alabanza de la Revolucion Chilena (Grijalbo: Buenos Aires, 1974). First printing thus.
 - Paper wraps in good condition.
- Residencia en la Tierra (Buenos Aires: Torres Aguero, 1974). Second printing.
 - Miniature orange book in paper wraps in very good condition. Spine lists #04 in Torres Aguero series.
 - Black and white photograph of a younger Neruda on back cover.
- Tercera Residencia (Buenos Aires: Torres Aguero, 1974). Second printing.
 - Miniature orange book in paper wraps in very good condition. Spine lists #05 in Torres Aguero Series.
 - Black and white photograph of Neruda on back cover.
- Bibliografia (Buenos Aires: Casa Pardo, 1975). Written by Horacio Jorge Becco.
 - Teal paper wraps in very good condition.
- El Corazon Amarillo (Buenos Aires: Losada), 1975). Second printing.
 - Bright red and dark red split paper wraps in very good condition.
- El Corazon Amarillo (Buenos Aires: Torres Aguero, 1975). First edition.
 - Miniature yellow book in paper wraps in very good condition, with note from Margarita Aguirre. Spine lists #09 in Torres Aguero series.
- Jardin de Invierno (Buenos Aires: Losada, 1975). Second printing.
 - Bright green paper wraps in very good condition. Purchased from Neruda's "La Chascona."
- Jardin de Invierno (Buenos Aires: Torres Aguero, 1975). First edition thus.
 - Miniature grey book in paper wraps in very good condition, with note from Margarita Aguirre and drawings by Gabriel di Toto.
 - Black and white photograph on back flap of Neruda signing Canto General in Mexico City in 1950.
- La Rosa Separada (Buenos Aires: Torres Aguero, 1975). First edition thus.
 - Miniature yellow book in paper wraps in very good condition. Spine lists #06 in Torres Aguero series.
 - Black and white photograph of Neruda on back cover.
- 2000 (Buenos Aires: Torres Aguero, 1975). First edition thus.
 - Miniature purple book in paper wraps in very good condition. Spine lists #08 in Torres Aguero series.
- Edgardo Suarez, Versos del Capitan (Buenos Aires: Cabal, Industria Argentina, 1975). Vinyl 12" LP.
 - Foldout sleeve featuring mural by Martha Peluffo. Very good condition.
- 2000 (Buenos Aires: Losada, 1976). Second printing.
 - Gold paper wraps with purple lettering in very good condition.
- Elegia (Buenos Aires: Losada, 1976). Second printing.
 - New/like new condition. A dark green paper book purchased as new-old stock from the Losada store in Buenos Aires.
- El Mar y Las Campanas (Buenos Aires: Torres Aguero 1976). First edition thus.

- Miniature orange book in paper wraps in very good condition. Spine lists #12 in Torres Aguero series.
- Geografia Infractuosa (Buenos Aires: Losada, 1977). Second printing.
 - Dark green paper wraps in very good condition.
- Los Versos del Capitan (Buenos Aires: Torres Aguero, 1977). First edition thus.
 - Miniature red book in paper wraps in very good condition. Spine lists #14 in Torres Aguero series.
 - Back cover features black and white photo of Neruda and Matilde.
- Todo el Amor (Buenos Aires: Losada, 1977). Sixth printing.
 - No. 377 in a series of Losada printings of Neruda's works, featuring intricate colored illustrations by Baldessari. Paper wraps in very good condition.
- Cien Sonetos de Amor (Buenos Aires: Torres Aguero, 1983). First edition thus.
 - Miniature blue book in paper wraps in very good condition. Spine lists #15 in Torres Aguero series.
- Julio Chiappini, Borges Y Neruda (Buenos Aires: Zeus Editora, 1996).
 - Paper pamphlet in very good condition.
- Neruda Y Borges (Buenos Aires: Proa, 1999). Notebook with essays from multiple scholars.
 - Small paper book in like new condition.

Chile

- Crepusculario (Santiago: Nascimento, 1945). Fifth printing.
 - Small paper covers with brightly saturated red and blue ink lines mimicking original cover of Crepusculario from the 1920s. Very good condition.
- Dulce Patria (Santiago: Editorial del Pacifico, 1949). First edition.
 - Large paper covers with bright blue ink lettering.
 - Book has been rebound professionally. The cover and binding are in acceptable to good condition, and the pages in very good condition. A very scarce book.
- Seleccion (Santiago: Nascimento, 1949). Second printing. Compilation by Arturo Aldunate.
 - Black paper covers with brightly saturated red and green horses. Very good condition for a scarce book.
- Canto General ("Imprenta Juarez Mexico," 1950).
 - Paper wraps with bright red ink lettering with "America 1950" printed along spine. In acceptable to good condition.
 - Clandestine Chilean copy of Neruda's book of poems, originally printed by Talleres Graficos de la Nacion while Neruda was exiled in Mexico City. The copy is a prize of my collection, with woodcut prints by Jose Venturelli and two photos of Neruda at the front and back. The book is extremely scarce.
- Las Uvas Y El Viento (Santiago: Nascimento, 1954). First edition.
 - Paper wraps in good to very good condition with some minor chipping. Paper covers with saturated red and green printing and large woodcut of a fish. Neruda insignia on back wrap. Black and white photographs glued inside front and back pages. A rare and incredibly delightful book.

- Viajes (Santiago: Nascimento, 1955). First edition.
 - Paper wraps with light blue and gold ink and large woodcut of a starfish. Neruda insignia on back wrap. Black and white photographs glued inside front and back pages. A rare book.
- Antologia (Santiago: Nascimento, 1957). First edition.
 - Paper wraps with large red and blue ink woodcut of Neruda's figurehead on the cover. Neruda insignia on back wrap. With posthumous "introduction" by Federico Garcia Lorca. Black and white photographs glued inside front and back pages. A rare and really beautiful book in excellent condition.
- 20 Poemas de Amor y una Cancion Desesperada (Santiago: EMI Records, 1964). Vinyl 12" LP.
 - Poems read by Neruda himself. Photo of a very young Neruda on the front sleeve. In excellent condition.
- Los Versos del Capitan (Santiago: Odeon Records, 1964). Vinyl 12" LP.
 - Poems read by Neruda himself. Photos of Neruda and Matilde on the front and back sleeve. In excellent condition.
- Tentativa del Hombre Infinito (Santiago: Orbe, 1964). Second printing.
 - A miniature book with bright blue paper covers and a photo of Neruda at Isla Negra. Very good condition.
- Angel Parra, Arte de Pajaros (Santiago: Peña, 1969). Vinyl 12" LP.
 - A rare record in excellent condition. Chilean folk music to Neruda's Arte de Pajaros, sung by the late Violeta Parra's son.
- Claves de Pablo Neruda (Santiago: Universidad Catolica de Chile, 1971). First edition.
 - Gold paper wraps in good condition.
- Crepusculario (Santiago: Nascimento Biblioteca Popular, 1971). Seventh printing.
 - Magenta paper wraps in good condition.
- Antologia Popular (Santiago: Ministry of Public Education, 1972). First edition.
 - Paper cover (only version issued) with a forward and essay by Salvador Allende, citing the relationship between Neruda's poetics and Chile's politics.
 - A rare book in good condition that emphasizes the political implications of Neruda's poetry.
- Polemica: Neruda al Desnudo (Santiago: Imprenta Astudillo, date unknown, 1970s?).
 - Hand-stapled paper pamphlet in good condition. A very rare piece of ephemera.
- Homero Arce, Los Libros Y Los Viajes de Pablo Neruda (Santiago: Nascimento, 1980).
 - Light pink paper wraps in good condition.
- Sara Nial, Neruda in Valparaiso (Valparaiso: Universidad de Catolica de Valparaiso, 1983). First edition.
 - A large book with light blue paper wraps in very good condition.
 - Filled with photographs, drawings, and etchings of Neruda's work and home in Valparaiso, "La Sebastiana."
- Catalogo de las Conchas de la Coleccion Pablo Neruda (Santiago: Universidad de Chile, 1987).
 - Orange paper wraps in very good condition.
 - Complete lists of Neruda's vast seashell collection, along with photographic documentation. Published in conjunction with an exhibit of Neruda's shell collection at the University of Chile.

- Neruda, su Caracter a traves de sus Versos (Santiago: Fundacion de Pablo Neruda, 1992).
 - Early 1990s hardcover souvenir book from the Neruda Foundation in good condition.
 - Small book with colored photographs of Neruda's three homes.
- Fundacion de Pablo Neruda: Bulletin Veranos (Santiago: Fundacion de Pablo Neruda, 1993).
 - Paper magazine/ephemera in very good condition.
- Fundacion de Pablo Neruda: Cuadernos No. 27 (Santiago: Fundacion de Pablo Neruda, 1996).
 - Paper magazine/ephemera in very good condition.
- Alturas de Macchu Picchu (Santiago: Amanuta Limitada 2011). First edition thus.
 - Limited edition with colored paper wraps in new condition.
 - Illustrated poems with pen and ink drawings by Raquel Echenique, an illustrator at the Universidad Catolica de Chile.

Cuba

- Angel Parra, Pablo Neruda at Casa de las Americas (Havana: Egrem, 1972). Vinyl 12" LP in very good condition.

Czechoslovakia (former, including books from Czech Republic)

- Spanelsko v Srdci [Spain in the Heart] (Prague: Plamen Svoboda, 1946). First edition thus.
 - Red and white paper wraps in very good condition.
- Dvacet Basni O Lasci A Jedna Pisen Ze Zoufalstvi [Twenty Love Poems and a Song of Despair] (Prague: 1964).
 - Hardcover and vinyl cover with ornamented slipcase. In excellent condition.
 - A miniature book with color illustrations and ornamented cover by Zdenek Chotenovsky, a Czech artist.

France

- Le Chant General [Canto General], vol. 1 (Paris: La editorial Francaise Raunis, 1954).
- Le Chant General [Canto General], vol. 2 (Paris: La editorial Francaise Raunis, 1954).
- Le Chant General [Canto General], vol. 3 (Paris: La editorial Francaise Raunis, 1954).
 - First French edition.
 - Each volume in paper wraps in very good condition.
- Splendeur et mort de Joaquin Murieta (Paris: Gallimard, 1969).
 - Paperback theatre edition in very good condition.
-

Germany

- Der Grosse Gesang [Canto General] (East Berlin: Volk und Welt, 1953). First edition thus.
 - Hardcover with dust jacket in excellent condition.
 - Colored dust jacket illustrations based on Venturelli's woodcuts, and Diego Rivera's and David Alfaro Siqueiros' murals.
- Die Trauben und der Wind [The Grapes and the Wind] (East Berlin: Volk und Welt, 1955). Translated by Erich Arendt. First edition thus.
 - Hardcover. Missing dust jacket. Good condition.
- Amerika ich rufe deinen namen nich vergeblich an [America, I Do Not Call Your Name in Vain] (Leipzig: Philip Reclam, 1956).
 - Miniature paperback pamphlet in acceptable to good condition.
- Spanien im Herzen [Spain in the Heart] (East Berlin: Volk und Welt, 1956). First edition thus.
 - Yellow hardcover with red and purple embossing in very good condition.
- Aufenthalt auf Erden [Residence on Earth] (Bonn: Classen, 1960). First German paperback edition.
 - Paperback in very good condition.
- Aufenthalt auf Erden [Residence on Earth] (Leipzig: Phillip Reclam, 1973).
 - Large hardcover book with clear dust jacket in excellent condition.
 - With multiple pages of colored woodblock printings by Hap Grieshaber. In excellent condition. A scarce and really beautiful book.

Guatemala

- Guillermo A. Zuniga Dieguez, Isla Negra: Fabula Sobre Teorias de Pensamiento Social [Fables about social thought] (Guatemala City: Textos y Formas Impresas, 1998).
 - Black paper wraps with pen drawings in very good condition.
 - A book analyzing the relationship between social thought, politics, and Neruda's poetry. Features Neruda's "Poema 20," "Valparaiso," "A La Sebastiana," and several quotes. Also features the author's (Dieguez) poems in homage to Neruda, including "A Isla Negra," "Canto a Isla Negra," "Estar en Isla Negra," and "La Casona."

Hungary

- Pablo Neruda 1904-1973 (Budapest: Hungaroton, 1973). Vinyl 7" EP.
 - Featuring "Alturas de Machu Picchu," "Yo parte el galgo terrible," and "Cuecas de Joaquin Murieta." Excellent condition.
 - Unique yellow and red fold-out 7" EP sleeve with graphics by Kemeny György.
 - Poem to Machu Picchu on interior sleeve by Hungarian poet Somlyó György.
- Oda a Nyomdahoz [Ode to Typography] (Budapest: Kossuth Konyvkiado, 1974).
 - Leather hardcover with red inlay and tooling in very good condition.
 - Color illustrations by Janos Kass. A very miniature—tiny, in fact!—book with gold inlay on cover—approximately 1 ½" x 2".

India

- Peace for Twilights to Come (Delhi: People's Publishing House, 1950).
 - With pen portrait by of Neruda by Ilya Ehrenburg. A rare book in good condition.

Israel

- "Let the Woodcutter Awaken," in Poems of a Generation, ed. and with colored ink woodblock printings by Gershon Knispel (Merhavia: Sifriat Poalim Ltd. Workers' Guild (Hashomer Hatzair), 1955).
 - Hardcover portfolio with exterior woodblock printing by Knispel. In good to very good condition.
 - Filled with 16 fold-out hand-printed broadsides. Each has the artist's original colored woodblock printings accompanying political poems of the 20th century. A majority of the poems belong to Israeli writers. One of the most beautiful pieces in my collection, and it's very rare.

Mexico

- Canto General (Mexico City: Oceano, 1952). Second printing.
 - Hardcover in very good condition. Miniature book with colored murals by Diego Rivera and David Alfaro Siqueiros in the front and back covers.
 - A scarce book. The bookseller in Buenos Aires where I found this edition described this edition in the following words: "en mi humilde opinión de librero esta es la edición más bonita que se ha hecho de esta obra."
- Pablo Neruda: Poemas Voz del Autor (Mexico City: Universidad Nacional Autonoma de Mexico, 1967). Vinyl 12" LP.
 - Contains original booklet insert with written poems read by Neruda himself.
 - Sleeve and record in excellent condition with description on back sleeve by Juan Jose Arreola. Created in collaboration with Union de Universidades de America Latina.
- Mexico: Puerta Combatiente (Mexico City: Partido Revolucionario Institucional Comité Ejecutivo Nacional Comisión Nacional Editorial, 1976). Vinyl 12" LP.
 - Poems of Neruda read by Neruda himself, Mabel Martin, Claudio Obregon, and Ana Ofelia Murguía. Sleeve notes by Carlos Payan.
 - Unique fold-out sleeve with original booklet of poems in red ink with Neruda Foundation seal. Extremely good condition.

Soviet Union (former, including books from Russia)

- Chetyre Vremeni Serdtsa ["Four Seasons of the Heart"] (Moscow: Kniga, 1968).
 - Hardcover with dust jacket in very good condition.
 - Cover has red and blue ink inlays and red ink printings on selected pages.

- O Poezii I O Zhizni Izbrannaia Proza [Poetry and Selected Life Prose] (Moscow: Kniga, 1974).
 - Hardcover in very good condition.
 - Contains several black and white photos of the poet.
- Canto a Chile/Song of Chile (Moscow: Novosti Press Publishing House, 1975). First (and only) edition
 - Paper wraps in very good condition.
 - A rare book with color drawings, collages, and printed ephemera by Ilya Glazunov and an unnamed Chilean artist.

Spain

- Caballo Verde Para la Poesia, Vols. 1-4 (Madrid: Caballo Verde Press, 1935-36), ed. Pablo Neruda.
 - Paper wraps bound in a hardcover volume. Very good condition.

Turkey

- Kara Ada Defteri [“Isla Negra Book?”], transl. Said Maden (Altin Kitaplar Yayınevi: Istanbul, 1971). First edition in Turkish language.
 - Hardcover with dust jacket. Good condition
- Yasadigimi Itaraf Ediyorum [Confieso Que He Vivido/Memorias], transl. Ahmet Arpad (Altin Kitaplar Yayınevi: Istanbul, 1975). First edition in Turkish language.
 - Hardcover with dust jacket, with black and white image of Neruda on back. Original price of 30 Turkish Lira printed on dust jacket. Very good condition.
- Şiirler [Poems], transl. Enver Gokce (Dogrultu Yayınevi: Istanbul, 1978). First paperback edition in Turkish language.
 - Paperback with black and white photo of Neruda on back cover. Very good condition.
- Yurekteki Ispanya [Spain in the Heart], transl. Erdogan Alkan (Alaz Yayıncılık: Istanbul, 1986). First paperback edition in Turkish language.
 - Pink paper wraps with black and white woodblock print of Neruda by Turkish artist Neveser Kadioglu. Very good condition.
- Şiirler [Poems], transl. Hilmi Yavuz (Baglam Yayınları: Istanbul, 1987). Second edition in Turkish language.
 - Paperback with cover illustration of Neruda by Yurdaer Altintas, a renowned Turkish graphic designer.
 - Several black and white photos of Neruda make up the last eight pages of the book. Very good condition.
- Sorular Kitabı [Book of Questions], transl. Yazın Çeviri Grubu (Broy Yayınları: Istanbul, 1987). First edition in Turkish language.
 - Paper wraps with black and white image of Neruda on cover. Very good condition.

Yugoslavia (former, including books from Croatia, Serbia)

- Oda Lenin [Ode to Lenin], Transl. Jordan Jelic (Belgrade: Bagdala, 1973). First Serbo-Croatian edition.
 - White paper wraps—a single signature in pamphlet form. Good condition.
 - Hand-typed and hand-stapled. Written in Cyrillic alphabet.
- Isla Negra, transl. Jordan Jelic (Belgrade: Bagdala, 1974). First Serbo-Croatian edition.
 - White paper wraps in very good condition.
 - Signed by translator in ink, 1974.
- 20 Ljubavnih Pjesama I Jedna Ocajna [Twenty Love Poems and a Song of Despair], transl. Zvonimir Golob (Zagreb: Zora, 1977). First Serbo-Croatian edition.
 - Orange paper wraps in very good condition with line drawings by Miljenko Stancic, a Croatian graphic artist.

U.K.

- “Almeria,” in Poems for Spain, ed. Stephen Spender (London: Hogarth Press, 1939). First edition.
 - Hardcover collection from the Woolfs’ London press. Very good condition.
 - Collection created in homage to the struggle for freedoms during the Spanish Civil War.

United States

- “Spain in the Heart,” in Chimera (New Jersey: Van Veckden Press, Autumn 1946). Single edition.
 - Maroon paper wraps in very good condition.
 - Poetry chapbook/pamphlet.
- “Poema 15,” in Antologia Oral: Poesia Hispanoamerica del Siglo XX (Rutgers: Folkways Records, 1960). Vinyl LP.
 - Includes original booklet with Spanish and English language poetry, biographies, and introductory essay by Octavio Corvalan at Rutgers University. Good condition.
- “The Law of Wine,” “Taste,” and “Ode to Federico Garcia Lorca,” transl. Clayton Eschelman, in Folio Vol. xxv Winter 1960 (Bloomington: Indiana U Press, 1960).
 - Purple and white wraps in very good condition. Poems in Spanish and English languages.
- “Pastoral,” “A Pinecone, a Toy Sheep,” “Gentleman Alone,” and “Stationary Point,” transl. Ben Belitt, in Evergreen Review, vol. 6 (New York: Evergreen, 1962).
 - Paper wraps on journal. Good condition.
- Heights of Macchu Picchu (New York: FSG, 1968). Second printing.
 - First paperback printing in good condition.
- Pablo Neruda Reading His Poetry (In Spanish), (New York: Caedmon, 1969). Vinyl LP.
 - Featuring sections from Alturas de Machu Picchu. Very good condition.
- Anthology of 12 Spanish-American Poets, ed. H.R. Hays (Boston: Beacon Press, 1972).
 - First paperback printing in good condition.

- “The Ruined Streets,” in The Seventies, ed. Robert Bly (Madison, Minn., Spring 1972). ed. Robert Bly.
 - Maroon paper wraps in good condition.
- Residence on Earth (New York: New Directions, 1973). Second U.S. printing.
 - First paperback in good condition.
- Toward the Splendid City (New York: FSG, 1974). Second printing.
 - First paperback in very good condition.
- Song of Protest (Morrow, 1976). First edition thus.
 - Hardcover with jacket in very good condition.
- Memoirs (New York: FSG, 1977). Second printing.
 - First paperback in good edition.
- 100 Love Sonnets (Austin: U of Texas Press, 1986). Second printing.
 - First paperback in very good condition.
- Selected Odes of Pablo Neruda (Berkeley: U of California Press, 1990). Second printing.
 - First paperback in excellent condition.
- Canto General (Berkeley: U of California Press, 1991). First edition thus.
 - Hardcover with jacket. Excellent condition.
- The Captain’s Verses (New York: New Directions, 1992). Fifth printing.
 - Paperback in excellent condition.
- Love Poems (New York: New Directions, 2008). Third printing.
 - Miniature book with pink paper wraps in excellent condition.
- Passions and Impressions (New York: FSG, 2011).
 - Paperback in excellent condition.

Uruguay

- 20 Poemas de Amor y una Cancion Desesperada (Montevideo: Industria Uruguaya, 1969). Vinyl 12” LP.
 - Yellow Odeon sleeve with green ink titles in good condition.
- Lo Mejor de Pablo Neruda (Montevideo: Macando, 1971). Vinyl 7” EP.
 - Black and white sleeve with image of Neruda on the cover in very good condition. Features “Puedo escribir los versos,” “Me gusta cuando callas,” “La cancion desesperada,” and “Para mi corazon.

Pablo Neruda and the Global Politics of Poetry

Addendum to original application (materials acquired since January 2014)

Audrey J. Golden
University of Virginia

Since submitting my original application, I traveled to northern California and visited several used and rare bookshops. In Palo Alto, San Francisco, and Berkeley, I discovered some wonderful local pieces to add to my collection. The highlight of the collection additions is the very rare *Cantos de Pablo Neruda*, printed in Lima, Peru in 1943. The book contains some of the most unique woodblock printings I have seen in connection with Neruda's poems for Stalingrad—one, in particular, of a Soviet soldier dragging a bound Nazi swastika across a cemetery field. The book is especially unique because, although it was printed in Peru, it contains a receipt for its purchase in 1989 at one of Berkeley's most beloved antiquarian bookstores, Serendipity Books. Several of the other purchases I made in northern California came from Moe's Books and Jeff Maser's book warehouse in Berkeley.

While visiting his book warehouse, Jeff Maser also introduced me to a Latin American literature collector in San Antonio, Texas, who helped to organize and curate "A Centennial Celebration" of Pablo Neruda at Southern Methodist University. I have since been in correspondence with the collector, Bill Fisher, and he kindly sent me a bibliographical catalogue of the exhibition to add to my collection. With these additions, the collection now contains books and papers from twenty-one countries.

* * *

The additions to the collection (arranged first by country and then chronologically) include the following:

Canada

- "The Dead in the Square." Broadsheet. (Vancouver: Pulp Press, 1975). First printing thus.
 - A large broadsheet with black ink lettering and woodcut illustrations by Jose Venturelli in very good condition.
 - Published by William Hoffer for the ABAC 6th Antiquarian Bookfair, Toronto, May 1975.

Peru

- Cantos de Pablo Neruda (Lima: Ediciones Hora del Hombre, 1943). First edition.
 - Tan paper wraps with brown and red ink title printing. A very rare Peruvian edition of Neruda's Cantos in good condition with red and black ink woodblock printings connected to Neruda's "Canto a Stalingrado" and "Nuevo Canto de Amor a Stalingrado."
 - Contains a large black and white image of Neruda on the opening paper wrap and a large maroon woodblock printing of a Soviet soldier for "Canto a Stalingrado."

- This copy is particularly unique because it contains a receipt for purchase in 1989 from Serendipity Books in Berkeley, CA. Serendipity has since closed its doors but was a landmark antiquarian bookshop in Berkeley, founded by Peter B. Howard in the 1960s. It sold for \$65 on September 4, 1989, and was labeled as “rare, 1/1000 cc.” I purchased this book from a San Francisco antiquarian bookseller, Thomas A. Goldwasser.

United States

- “Brown and Agile Child,” “Serenade,” and “Poem,” in Thirty Spanish Poems of Love and Exile, ed. Kenneth Rexroth (San Francisco: City Lights Bookshop, 1968). Fifth printing.
 - Number Two of “The Pocket Poets Series” in very good condition.
 - Purchased at Bell’s Books in Palo Alto, California
- “Victory,” “Come with Me,” in Chile Si! Poems of Solidarity [Open Letter 3] (Berkeley: Non-Intervention in Chile, 1975). First printing thus.
 - Special issue of Open Letter, edited for Non-Intervention in Chile (NICH) in Berkeley, CA.
 - First chapbook printing in good condition. Poems translated by Felipe Lizana and John Clements, respectively.
 - The collection contains a number of poems for the Chile Solidarity Movement, including Thomas McGrath’s “Lament for Pablo Neruda”
- “To the Foot From Its Child.” Broadside. (Palo Alto: Frog In The Well Press, 1978). First printing thus.
 - Yellow paper broadside with green ink in very good condition.
 - Originally a free broadside from Frog In The Well, a feminist press in Palo Alto, CA. Translation copyrighted by Grove Press in 1969.
- “Lives.” Broadside. (Berkeley: Wesley B. Tanner, Printer, 1979). First printing thus.
 - A cream paper broadside with red and black ink lettering in excellent condition.
 - The broadside has an intricate red ink design and is printed with the following inscription: “This is a gift from Moe’s for the New Year: 1979.” Moe’s Books is, of course, an institution on Telegraph Avenue in Berkeley, CA.
 - Poem originally appeared in The Captain’s Verses (New York: New Directions, 1972).
- Elegy (San Francisco: David Books, 1983). First edition.
 - Translated and with a 1980 introduction by San Francisco poet Jack Hirschman about his discovery of Neruda’s Moscow poems in 1978.
 - Chapbook in very good condition with a cover image of “Pablo Neruda Presente!,” a poster image designed by Rachel Romero of the San Francisco Poster Collective.
 - Purchased at Jeff Maser’s phenomenal book warehouse in Berkeley, CA.
- William Fisher, Pablo Neruda: A Centennial Celebration (Dallas: DeGolyer Library, 2004).
 - A bibliographical catalogue for an exhibit honoring the 100th anniversary of Pablo Neruda’s birth in Chile.